

FUKT- OCH TEMPERATURMÄTARE

INTRODUKTION

Detta instrument kan användas för att mäta fuktnivån i sågade trävaror (även papper, kartong) och härdade material (bruk, betong och gips). Den visar fuktnivån direkt. Dessutom kan den också mäta omgivningens temperatur. Den är bärbar och mycket lätt att använda.

Detta instrument är inte avsett för användning vid inspektioner eller för referensändamål.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Förvara instrumentet och batteriet utom räckhåll för spädbarn och barn.
- Se till att batterierna sitter korrekt.
- Utsätt aldrig batterierna för hög värme då det kan orsaka kortslutning.
- Ta ur batterierna ur produkten då den inte ska användas på länge.
- Förbrukade batterier ska tas ur produkten och återvinnas enligt gällande föreskrifter.
- Kontrollera att batterierna placeras enligt symbolerna för de positiva (+) och negativa (-) polerna.
- Blanda inte nya och gamla batterier eller olika typer av batterier.
- Batterier får inte öppnas eller modifieras.
- Batterier får inte kortslutas.
- Sätta i/byte av batterier ska utföras av vuxen.

TEKNISKA DATA

Display:LCD

Mätområden:

Trä6–42%

Material0,2–2,0%

Temperatur0–40°C/32–99°F

Upplösning:

Trä1%

Material0,1%

Temperatur1°C/2°F

Noggrannhet:

Trä30%

Material1,4%

Batteri:1,5 V, LR44 x 4 (medföljer ej)

Användningstemperatur0–+40°C

Förvaringstemperatur-10–+50°C

Luftfuktighet<85%

Mått:80 x 40 x 20 mm

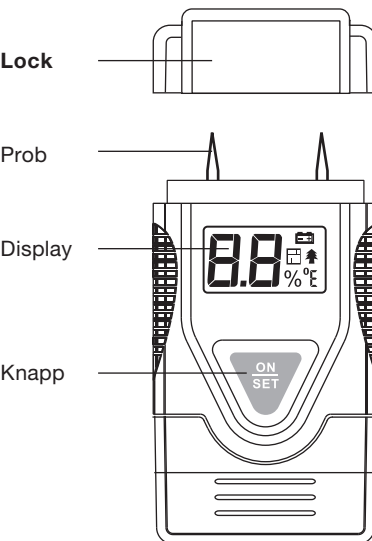
DELAR

Lock

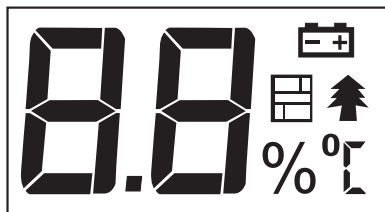
Prob

Display

Knapp



DISPLAY



Symbolförklaring



Låg batterispänning, byt batteri.



Läget för mätning av träfuktighet är valt. I det här läget kan du mäta fuktnivån i sågade trävaror, papper eller kartong.



Läget för mätning av materialfuktighet är valt. I detta läge kan du mäta fuktnivån i härdat material (bruk, betong eller gips).

%

Procent (fuktenhet)

°C

Grader Celcius

°F

Grader Fahrenheit

DRIFTINSTRUKTION

Tryck en gång på knappen för att slå på instrumentet.

Välj önskat mätläge

1. Efter att instrumentet har slagits på, tryck och håll ned knappen i cirka 3 sekunder för att gå in i inställningsläget (avläsningen försvinner, symbolen  börjar blinka på displayen).
2. Tryck på knappen för att ändra funktionsläge. När önskad funktionsikon blinkar släpp knappen.

De fyra funktionslängen är följande:

 Träfuktighetsmätning

 Materialfuktighetsmätning

 Temperaturmätning i Celcius

 Temperaturmätning i Fahrenheit

3. Efter cirka 3 sekunder lämnar instrumentet inställningsläget automatiskt. Nu kan du börja mäta.

Utföra mätning

1. För temperaturmätningar visar displayen aktuell omgivningstemperatur direkt. Ej kontinuerlig mätning. Välj om funktionen om du vill utföra ny mätning.
2. För att utföra fuktmätning, tryck in sonderna i träet eller materialet som ska mätas, läs avläsningen på displayen.

Automatisk avstängningsfunktion

Instrumentet stängs av automatiskt efter 15 sekunder.

Bakgrundsbelysning

När instrumentet har slagits på tänds bakgrundsbelysningen genom att trycka på knappen. Efter 3 sekunder stängs bakgrundsbelysningen av automatiskt.

UNDERHÅLL

- Håll instrumentet torrt.
- Håll sönerna rena.

Sätt i batteri

1. Skruva av batteriluckan.
2. Dra av höljet.
3. Sätt i 4 st. LR44-batterier. Observera polvändningen på batterierna.
4. Sätt tillbaka höljet och skruva fast batteriluckan.

Byt batteri

När symbolen  visas, är batterispänningen låg och batterierna bör bytas ut, se ovan.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



LUKT- OG TEMPERATURMÅLER

INTRODUKSJON

Dette instrumentet kan brukes til å måle fuktighetsnivået i sagde treprodukter (inkludert papir og papp) og herdede materialer (murpuss, betong og gips). Det viser fuktighetsnivået umiddelbart. I tillegg kan det også måle omgivelsestemperaturen. Det er bærbart og veldig enkelt å bruke.

Dette instrumentet er ikke ment for bruk ved inspeksjoner eller for referanseformål.

SIKKERHETSFRSKRIFTER

- Oppbevar instrumentet og batteriet utilgjengelig for spedbarn og barn.
- Sørg for at batteriene er riktig montert.
- Batteriene må aldri utsettes for høy varme siden det kan forårsake kortslutning.
- Fjern batteriene fra produktet når det ikke skal brukes på en stund.
- Gamle batterier må fjernes fra produktet og leveres til resirkulering..
- Kontroller at batteriene plasseres riktig i henhold til symbolene for de positive (+) og negative (-) polene.
- Bland ikke nye og gamle batterier eller ulike typer batterier.
- Batterier må ikke åpnes eller modifiseres.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Batterier må kun byttes av voksne.

TEKNISKA DATA

Tekniske data:LCD

Måleområder:

Treverk6–42%

Materialer0,2–2,0%

Temperatur0–40°C/32–99°F

Oppløsning:

Treverk1%

Materialer0,1%

Temperatur1°C/2°F

Nøyaktighet:

Treverk30%

Materialer1,4%

Batteri:1,5 V, LR44 x 4 (medfølger ikke)

Brukstemperatur0–+40°C

Oppbevaringstemperatur-10–+50°C

Luftfuktighet<85%

Mål:80 x 40 x 20 mm

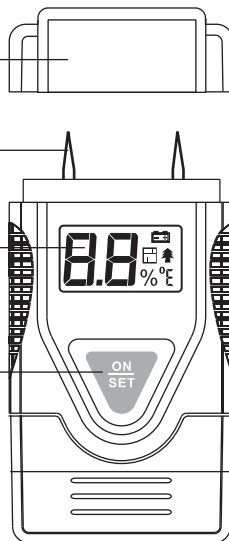
DELER

Lokk

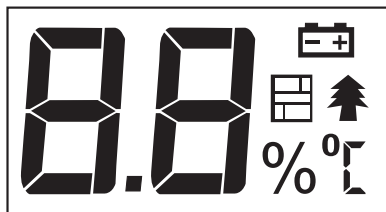
Sonde

Display

Knapp



DISPLAY



Symbolforklaring



Lav batterispenning, bytt batteri



Modus for måling av fuktighet i treverk er valgt. I denne modusen kan du måle fuktighetsnivået i sagde treprodukter, papir eller papp.



Modus for måling av fuktighet i materialer er valgt. I denne modusen kan du måle fuktighetsnivået i herdet materiale (murpuss, betong eller gips).

% Prosent (fuktighetsenhet)



Grader celsius



Grader fahrenheit

BRUKSANVISNING

Trykk én gang på knappen for å slå på instrumentet.

Velg ønsket målemodus

1. Når du har slått på instrumentet, holder du nede knappen i cirka tre sekunder for å gå inn i innstillingsmodus (avlesningen forsvinner, og symbolene  begynner å blinke i displayet).
2. Trykk på knappen for å endre funksjonsmodus. Slipp knappen når symbolet for ønsket funksjon blinker.

De fire funksjonsmodusene er som følger:

-  Måling av fuktighet i treverk
 -  Måling av fuktighet i materialer
 -  Temperaturmåling i celsius
 -  Temperaturmåling i fahrenheit
3. Etter cirka tre sekunder forlater instrumentet innstillingsmodus automatisk. Nå kan du begynne å måle.

Utfør måling

1. For temperaturmålinger viser displayet gjeldende omgivelsestemperatur umiddelbart. Ikke kontinuerlig måling. Velg funksjonen igjen for å utføre en ny måling.
2. For å utføre fuktighetsmåling trykker du sondene inn i treverket eller materialet som skal måles, og deretter leser du av resultatene i displayet.

Automatisk avstenging

Instrumentet slår seg av automatisk etter 15 sekunder.

Bakgrunnsbelysning

Når instrumentet er slått på, tennes bakgrunnsbelysningen ved å trykke på knappen. Etter tre sekunder slukkes bakgrunnsbelysningen automatisk.

VEDLIKEHOLD

- Hold instrumentet tørt.
- Hold sondene rene.

Montere batteri

1. Skru av batteridekselet.
2. Trekk av dekselet.
3. Sett inn fire LR44-batterier. Legg merke til batterienes polaritet.
4. Monter batteridekselet igjen, og skru det fast.

Bytte batteri

Når symbolet  vises, er batterispenningen lav, og batteriene må byttes. Se over.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted (i henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



KOSTEUS- JA LÄMPÖTILAMITTARI

JOHDANTO

Laite sahataran (myös paperin ja kartongin) ja kovetettujen materiaalien (laasti, betoni ja kipsi) kosteuspitoisuuden mittaamiseen. Näyttää kosteustason suoraan. Lisäksi mittarilla voi mitata myös ympäristön lämpötilaa. Mittari on mukana pidettävä ja erittäin helppokäyttöinen.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu tarkastus- tai kalibrointimittauksiin.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Pidä laite ja akku poissa vauvojen ja muiden lasten ulottuvilta.
- Varmista, että paristot ovat oikein paikallaan.
- Paristoja ei saa koskaan sijoittaa kuumaan paikkaan, sillä seurauksena voi olla oikosulku.
- Jos tuote on pitkään käyttämättä, poista paristot siitä.
- Käytetyt paristot on poistettava tuotteesta ja kierätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Varmista, että paristot tulevat plus- (+) ja miinusnapojen (-) merkkien mukaisesti.
- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja paristoja.
- Paristoja ei saa avata eikä muuttaa.
- Paristoja ei saa oikosulkea.
- Paristojenvaihtaminen on aikuisen tehtävä.

TEKNISET TIEDOT

Näyttö:LCD

Mittausalueet:

Puu6–42%

Materiaali0,2–2,0%

Lämpötila0–40°C/32–99°F

Tarkkuus:

Puu1%

Materiaali0,1%

Lämpötila1°C/2°F

Tarkkuus:

Puu30%

Materiaali1,4%

Akku:1,5 V, LR44 x 4 (ei sisälly)

Käyttölämpötila0–+40°C

Säilytyslämpötila-10–+50°C

Ilmankosteus<85%

Mitat:80 x 40 x 20 mm

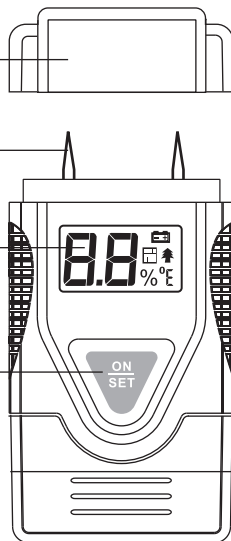
OSAT

Kansi

Mittapää

Näyttö

Painike



NÄYTTÖ



Merkkien selitykset



Akun varaustaso on alhainen, vaihda akku



Puun kosteuden mittaustila valittu. Tässä tilassa voit mitata sahataran, paperin tai pahvin kosteustason.



Materiaalin kosteuden mittaustila valittu. Tässä tilassa voit mitata kovetettujen materiaalien (laasti, betoni tai kipsi) kosteustason.

%

Prosentti (kosteusyksikkö)

°C

Celsius-asteikko

°F

Fahrenheit-asteikko

KÄYTTÖOHJE

Käynnistä laite painamalla painiketta kerran.

Valitse haluamasi mittaustila

1. Kun laite on käynnistynyt, siirry asetustilaan painamalla painiketta noin 3 sekuntia (lukema häviää ja merkki  alkaa vilkkua näytössä)
2. Vaihda toimintatila painamalla toimintopainiketta. Vapauta painike, kun haluamasi toiminnon kuvake vilkkuu.

Laitteen neljä toimintoa ovat:

-  Puun kosteuden mittaus
-  Materiaalin kosteuden mittaus
-  Lämpötilan mittaus, Celsius
-  Lämpötilan mittaus, Fahrenheit
- 3. Noin 3 sekunnin kuluttua laite poistuu asetustilasta automaattisesti. Nyt voit aloittaa mittauksen.

Mittaaminen

1. Lämpötilamittauksissa näytössä näkyy suoraan ympäristön nykyinen lämpötila. Ei-jatkuva mittaus Tee uusi mittaus valitsemalla toiminto uudelleen.
2. Kosteusmittaus tehdään painamalla mittapää puuhun tai mitattavaan materiaaliin ja lukemalla arvo näytöstä.

Automaattinen virrankatkaisu

Laite sammuu automaattisesti 15 sekunnin kuluttua.

Taustavalaistus

Kun laite on kytketty päälle, voit sytyttää taustavalon painiketta painamalla. Taustavalo sammuu automaattisesti 3 sekunnin kuluttua.

KUNNOSSAPITO

- Pidä laite kuivana.
- Pidä mittapää puhtaina.

Paristojen asettaminen

1. Irrota paristokotelon kansi.
2. Vedä kotelo pois.
3. Aseta 4 LR44-paristoa paikoilleen. Noudata paristojen napaisuusmerkintöjä.
4. Aseta paristokotelon kansi takaisin ja kiinnitä ruuvit.

Paristojen vaihtaminen

Kun merkki  tulee näkyviin, akun varaustaso on alhainen ja paristot on vaihdettava, ks. edellä.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen (direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



FUGTIGHEDS- OG TEMPERATURMÅLER

INDLEDNING

Dette instrument kan bruges til at måle fugtniveauet i savet træ (herunder papir, pap) og hærdede materialer (mørtel, beton og gips). Det viser fugtniveauet direkte. Derudover kan det også måle omgivelsernes temperatur. Det er bærbart og meget nemt at bruge.

Dette instrument er ikke beregnet til brug ved inspektioner eller til referenceformål.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Opbevar instrumentet og batteriet utilgængeligt for spædbørn og børn.
- Sørg for, at batterierne sidder korrekt.
- Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme, da dette kan forårsage kortslutning.
- Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Brugte batterier skal tages ud af produktet og bortskaffes i henhold til gældende forskrifter.
- Kontroller, at batterierne placeres i henhold til symbolerne for de positive (+) og negative (-) poler.
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige typer batterier.
- Batterier må ikke åbnes eller ændres.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Batterier skal udskiftes af en voksen.

TEKNISKE DATA

Display:LCD

Måleområder:

Træ6–42%

Materiale0,2–2,0%

Temperatur0–40°C/32–99°F

Opløsning:

Træ1%

Materiale0,1%

Temperatur1°C/2°F

Nøjagtighed:

Træ30%

Materiale1,4%

Batteri:1,5 V, LR44 x 4 (medfølger ikkej)

Brugstemperatur0–40°C

Opbevaringstemperatur-10–+50°C

Luftfugtighed<85%

Mål.80 x 40 x 20 mm

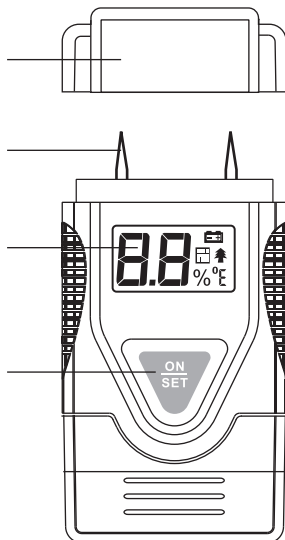
DELE

Låg

Sonde

Display

Knap



DISPLAY



Symbolforklaring



Lav batterispænding, udskift batteriet.



Funktionen til måling af træfugtighed er valgt. Med denne funktion kan du måle fugtniveauet i savet træ, papir eller pap.



Funktionen til måling af materialefugtighed er valgt. Med denne funktion kan du måle fugtniveauet i hærdede materialer (mørtel, beton eller gips).

%

Procent (fugtighedsenhed)

°C

Celcius grader

°F

Fahrenheit grader

BETJENINGSVEJLEDNING

Tænd instrumentet ved at trykke én gang på knappen.

Vælg den ønskede målefunktion

1. Når instrumentet er tændt, skal du holde knappen inde i ca. 3 sekunder for at gå til indstillingsfunktion (aflæsningen forsvinder, symbolet  begynder at blinke på displayet.
2. Tryk på knappen for at skifte funktion. Slip knappen, når det ønskede funktionsikon blinker.

De fire funktioner er som følger:

-  Måling af træfugtighed
 -  Måling af materialefugtighed
 -  Temperaturmåling i grader Celcius
 -  Temperaturmåling i grader Fahrenheit
3. Efter ca. 3 sekunder forlader instrumentet automatisk indstillingsfunktionen. Nu kan du begynde at måle.

Udførelse af måling

1. For temperaturmålinger viser displayet den aktuelle omgivelsestemperatur direkte. Ikke kontinuerlig måling. Vælg funktionen igen for at udføre en ny måling.
2. For at udføre fugtmåling skal du trykke sonderne ind i det træ eller materiale, der skal måles, og resultatet kan aflæses på displayet.

Automatisk sluk-funktion

Instrumentet slukker automatisk efter 15 sekunder.

Baggrundsbelysning

Når instrumentet er tændt, tændes baggrundsbelysningen ved at trykke på knappen. Efter 3 sekunder slukkes baggrundsbelysningen automatisk.

VEDLIGEHOLDELSE

- Hold instrumentet tørt.
- Hold sonderne rene.

Isætning af batterier

1. Skru batteridækslet løs.
2. Træk kappen af.
3. Isæt 4 stk. LR44-batterier. Placer batterierne iht. polaritetsmarkeringerne.
4. Sæt kappen på plads igen, og skru batteridækslet fast.

Udskift batteriet

Når symbolet  vises, er batterispændingen lav, og batterierne skal udskiftes, se ovenfor.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug (iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



SE

NO

FI

DK